

E134 - Banquet Invitation

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] ---

One of the legendary Sannin...
Jiraiya is no more...

[00:13] ---

If we didn't have this secret,
we could not have won.

[00:18] ---

Let us praise him as our teacher.

[00:21] ---

By the way...
you can come out.

[00:27] ---

Sure took you a while.

[00:29] ---

His opponent was Jiraiya,
after all.

[00:32] ---

That was some interference we got.

[00:35] ---

I'm under orders from Madara
to capture the Nine-Tails.

[00:39] ---

Well then... I'd love to see
the Nine-Tails captured,

[00:43] ---

so let's go together.

[00:45] ---

No! I'm going to watch another battle.

[00:48] ---

- What?
- Shut up!

[00:51] ---

Which battle is that?

[00:59] ---

The battle between...

[01:04] ---

I wonder if Sasuke is okay...

[01:07] ---

What do you mean?

[01:09] ---

What if the first Akatsuki hideout
is a bull's-eye?

[01:14] ---

Are you saying Itachi is
inside this hideout?

[01:19] ---

I said, "what if?"

[01:23] ---

This Itachi is supposed to
be really strong, right?

[01:26] ---

There's no way that Sasuke
could lose to...

[01:30] ---

Maybe we should be thinking about
a worst-case scenario.

[01:37] ---

Sasuke...

[01:39] ---

I'm going to check out
the inside from here.

[01:42] ---

If anything happens, we're going in!

[01:44] ---

Huh? Why're you taking over
all of a sudden?

[01:48] ---

When it comes to Sasuke,
you go overboard.

[01:51] ---

Th-That's not true...!

[01:54] ---

I'm not going... You idiot!

[01:57] ---

Then I'll ask the birds to
scour the area

[01:59] ---

and look out for
the enemy's approach.

[02:04] ---

Geez... Both of you...

[02:08] ---

They're so diligent.

[02:17] ---

This one's a fake too...

[02:20] ---

I'm chasing after Sasuke's scent, yet...

[02:23] ---

It seems the enemy is
one step ahead of us.

[02:26] ---

That's why we're compensating
for their diversions with numbers!

[02:30] ---

We've checked this side thoroughly.

[02:33] ---

We should report this to the original.

[02:44] ---

What's wrong, Naruto?

[02:45] ---

The south forest only had dummies.

[02:49] ---

I see.

[02:50] ---

Why so depressed?!

[02:53] ---

You never give up.

Isn't that your ninja way?!

[02:56] ---

He's right, Naruto!

[03:01] ---

All right!

[03:02] ---

I'll use the chakra I've restored
to increase the Shadow Clones.

[03:10] ---

I'm counting on you all!

[03:13] ---

- Leave it to us!

- Leave it to us!

[03:43] ---

So you've come...

[03:46] ---

Who's there?!

[03:50] ---

It's me...Sasuke.

[04:00] ---

You've grown a bit taller.

[04:04] ---

And you're still the same.

Even those cold eyes...

[04:09] ---

Not going to scream and attack
like you did before?

[04:26] ---

It's just as you said...

[04:28] ---

I've hated you...and resented you...

[04:30] ---

*for the singular purpose
of killing you, I...

[04:38] ---

I...

[04:41] ---

have lived my life!

[04:49] ---

Chidori?

[04:51] ---

I will kill you!

[05:03] ---

Die!

[05:14] ---

You don't know a thing about me...

[05:31] ---

How much hatred I carry inside me...

[05:35] ---

And how strong I have become
because of that hatred.

[05:42] ---

You don't know me at all.

[06:07] ---

You've become...strong.

[06:23] ---

Come to the Uchiha hideout alone.

[06:27] ---

I'll let you settle things there.

[06:38] ---

Sasuke!

[06:44] ---

I told you not to move until
you received orders.

[06:48] ---

Karin said she sensed another chakra,
so we were worried.

[06:56] ---

Feathers?

[07:02] ---

Follow me. Let's go!

[08:36] ---

Banquet Invitation

[09:01] ---

He's coming along nicely. Now...

[09:05] ---

Will you still emerge as a snake?
Or will you transform into a hawk?

[09:09] ---

We shall see, Sasuke...

[09:17] ---

The same chakra is all over the place!

[09:19] ---

What's going on?!

[09:21] ---

Should we change course, Sasuke?

[09:24] ---

Ignore it. We'll forge straight ahead.

[09:27] ---

Good. Taking the long way
would've been tiring.

[09:45] ---

Sasuke!

[09:50] ---

What was that?!

[09:51] ---

A Shadow Clone.

[09:53] ---

Naruto, eh?

[09:54] ---

What a pest.

[09:56] ---

Multi-Shadow Clones... I get it now...

[10:00] ---

The same chakra I sense all over
the place belongs to him.

[10:05] ---

Found him!

[10:10] ---

Good job!

[10:11] ---

Which way?!

[10:13] ---

This way!

[10:15] ---

*I'm not letting you get away
this time, Sasuke!

[10:27] ---

What is this?!

[10:29] ---

A humongous chakra!
And it's fast! In coming!!

[10:45] ---

You're...!

[10:47] ---

Only Sasuke may go beyond this point.

[10:52] ---

It's Itachi's orders.

[10:55] ---

The rest of you are welcome
to wait here.

[10:59] ---

All right. Besides, we were only
traveling as a platoon

[11:02] ---

in order to prevent interference
for my showdown...

[11:07] ---

This will do.

[11:08] ---

No, you can't, Sasuke!

[11:10] ---

Let's take him down and
go in together!

[11:12] ---

I have no intention of fighting.

[11:16] ---

But if you insist on going with him,
I will show no mercy.

[11:20] ---

Karin... Stay put.
This is *my* vendetta.

[11:33] ---

Kisame Hoshigaki...
And the Great Shark Skin Sword...

[11:39] ---

Hmm?

[11:40] ---

Have you forgotten me?

[11:41] ---

I'm Suigetsu Hozuki,

the younger bother of Mangetsu Hozuki.

[11:46] ---

Oh... I didn't recognize you!
You've grown, Suigetsu.

[11:52] ---

I don't want to just wait around
for Sasuke...

[11:57] ---

Will you let me kill some time

[11:58] ---

and have some fun with you,
Kisame Senpai?!

[12:02] ---

Unlike your brother,
you're quite cocky, aren't you?

[12:07] ---

Maybe I should grind you down a bit.

[12:10] ---

Suigetsu... Shouldn't we abide
by Sasuke's orders?

[12:14] ---

Don't be stupid! You blockhead!

[12:30] ---

This way, guys!

[12:34] ---

Wait! Naruto...

[12:36] ---

This chakra...

[12:39] ---

Howdy!

[12:40] ---

What the-?!

[12:44] ---

Well now... How's it going there,
there, and there?

[12:48] ---

Imagine running into the Hidden Leaf
in a place like this...

[12:51] ---

I mean... It's two, four, six...

[12:54] ---

Eight against one. Such bad timing.

[12:58] ---

That robe...
You're a member of the Akatsuki!

[13:02] ---

Though he wasn't on the list

that Kabuto left us.

[13:07] ---

Oh, I'm a newbie. Nice to meet you.

[13:10] ---

Hah! Think you're funny?!

Don't waste our time!

[13:14] ---

Don't be rash. Study the situation first.

[13:18] ---

Right now, we have him outnumbered.

[13:21] ---

Oh dear...

Am I being underestimated?

[13:25] ---

By you guys?

[13:30] ---

So this is an Akatsuki member...

[13:34] ---

Another weirdo...

[13:36] ---

*They keep getting between us and

Sasuke over and over again!

[13:44] ---

Don't get in our way!

[13:46] ---

A Shadow Clone?!

[13:52] ---

Just kidding...

[14:01] ---

It seems you're more proficient

with the blade than that kid.

[14:05] ---

Kid?!

[14:08] ---

You mean, Zabuza Senpai?

[14:15] ---

My Great Shark Skin Sword was
never intended for dueling, you know!

[14:23] ---

Same here. This one's...

[14:28] ---

for killing!

[14:34] ---

Tsk! Have fun? As if!

They're dead serious!

[14:39] ---

Hey! Jugo... Tell him...

[14:42] ---

It's okay... The birds are telling me

[14:45] ---

there's no one nearby who will interfere
with their fighting.

[14:49] ---

*Geez... What if something happens
to Sasuke

[14:52] ---

while these idiots are going at it?

[14:55] ---

Even the Hidden Leaf are in pursuit!

[14:58] ---

The Hidden Leaf have stopped?

[15:01] ---

You're so full of yourself!

[15:03] ---

Just what can a kid like you do?!

[15:22] ---

Naruto...

[15:24] ---

Thank goodness...

[15:25] ---

Hinata!

[15:26] ---

Naruto can handle the damage!

[15:31] ---

Don't take your eyes off the enemy!

[15:35] ---

Hmm? Are you guys analyzing
my strength right now?

[15:40] ---

The Hidden Leaf are very shrewd...

[15:43] ---

But for a newbie, I'm pretty good...
don't you think?

[15:48] ---

He's dodged every one
of Naruto's attacks.

[15:51] ---

He's toying with us.
But what is he after?

[16:03] ---

*Tsk! He has a tad more power
in wielding the blade.

[16:07] ---

Well then...!

[16:09] ---

Such a monotone effort.

[16:11] ---

I take back what I said about you
being better than Zabuza.

[16:19] ---

Eat this!

[16:22] ---

Almost got you there, didn't I?

[16:27] ---

What are you so excited about?
Is it your snack time?

[16:32] ---

What?!

[16:35] ---

*My chakra...
But I didn't use up that much yet!

[16:40] ---

My Shark Skin Sword grinds
and absorbs chakra.

[16:44] ---

I thought you would be more observant.

[16:48] ---

Care for another taste?

[16:52] ---

Why you...!

[16:54] ---

Now then... What shall we play,
Hidden Leaf folks?

[16:59] ---

We don't have time to waste
on the likes of you!

[17:02] ---

He's right!

[17:03] ---

That's because we have to go
after Sasuke.

[17:08] ---

Shino, you didn't get to go on
the last mission to retrieve Sasuke!

[17:13] ---

We're counting on you this time!

[17:15] ---

Our bond, is it?

[17:17] ---

All right...everyone.
Let's end this quickly.

[17:23] ---

We'll go with Formation B, everyone.

[17:26] ---

Roger!

[17:28] ---

- Right!

- Yes sir!

[17:29] ---

Ohh? Seems you're serious.

Well, I'd better get fired up.

[17:35] ---

You jerk... Quit kidding around!

[17:38] ---

Naruto, concentrate on the formation!

[17:41] ---

Yeah, I know.

[17:43] ---

Let's do it.

Kiba, are you ready on your side?

[17:45] ---

Anytime. Right, Akamaru?!

[17:49] ---

Then here goes!

[17:56] ---

Oh my, so high...

That girl has such brute power.

[18:01] ---

Oops! They distracted me with the decoy...

And now those three are surrounding me!

[18:05] ---

I don't know which one to dodge!

[18:08] ---

S-Say, that's no fair!

[18:11] ---

- No time for you to look!

- Oh dear...

[18:14] ---

What...?

[18:15] ---

Cha! Cha!

[18:17] ---

Olé!

[18:19] ---

Three against one?!

You Hidden Leaf cowards!

[18:22] ---

Rasengan!

[18:23] ---

You weren't the decoy?

[18:25] ---

You got me...!

[18:31] ---

Not!

[18:34] ---

Ninja Art! Blockade Jutsu!

[18:40] ---

Cripes... You said you were going to do it all together...

[18:43] ---

And I believed you!

[18:45] ---

Don't stop, everyone!

[18:46] ---

Separate and force your way through!

[18:50] ---

Oh dear! N-Ninja Art...

Umm... Geez!

[19:04] ---

What kind of jutsu is that?

[19:06] ---

I got it! I'm going to name this jutsu...

[19:09] ---

Ninja Art: Whack-A-Mole Jutsu!

[19:12] ---

Except the roles for hitting are reversed...

[19:17] ---

Senpai...

[19:18] ---

I know...

[19:19] ---

Unless we finish him off for good, he won't let us move forward.

[19:24] ---

Damn it!

[19:27] ---

Say say... What shall we play next?

[19:32] ---

We can't be wasting time in a place like this!

[19:35] ---

I know that.

We'll go with Battle Formation A next.

[19:56] ---

*Just a bit longer...

You just wait, Itachi!

[21:36] ---

My foolish little brother...

[21:38] ---

So you've finally arrived before me.

[21:42] ---

It seems you've been waiting
for this moment...

[21:45] ---

But the same goes for me.

[21:48] ---

Come...!

[21:49] ---

Recreate my death as you've seen it.

[21:55] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"The Longest Moment..."

[22:00] ---

How far do you see ahead?

[22:06] ---

COMMEMORATING
THE 350TH EPISODE
W-Welcome to the party.

[22:09] ---

It will begin shortly,
so please come this way.

[22:12] ---

In commemoration of passing
the 350th episode...

[22:15] ---

Hold it!

[22:17] ---

What are...you doing?!

[22:20] ---

Why didn't you guys invite me,
the main character?!

[22:22] ---

Well, you weren't in Episode 350.

[22:25] ---

Th-That was just by coincidence...

[22:27] ---

Huh? Really?

[22:28] ---

You weren't in Episode 100
or Episode 300 either.

[22:32] ---

Shut up! I don't want to be told
by a newcomer like you

[22:34] ---

who started from Episode 252!

[22:37] ---

For a main character,

[22:39] ---

you don't seem to have much luck
with milestone episodes.

[22:41] ---

Maybe you're not so popular?

[22:43] ---

I don't want to be told by you!

[22:44] ---

But having no lines in
a milestone episode is pretty sad

[22:46] ---

for a main character.

[22:49] ---

Not you too, Sakura...

[22:51] ---

So here's a toast! Cheers!

[22:53] ---

- Cheers! Congratulations!
- Damn it!

[22:56] ---

N-Naruto...

[22:58] ---

Ch-Cheer up!

[23:01] ---

You're not helping me here...

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 06:41:47 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee